

# MOLDEIRA AUTOCLAVÁVEL

## PORTUGUÊS

### DEFINIÇÃO

Moldeira autoclavável para moldagem dos arcos dentais.

### INDICAÇÕES

- Moldagem das arcadas totais superiores e inferiores;
- Moldagem de implantes.

### COMPOSIÇÃO

Policarbonato.

### TÉCNICA DE USO

1. Autoclave a moldeira previamente à sua utilização;
2. Prove a moldeira e preencha com material de moldagem selecionado;
3. Leve a moldeira à boca com o material de moldagem e aguarde a sua presa, removendo-a em seguida;
4. Para moldagem de implantes, delimite a área de corte da moldeira e proceda o corte com instrumentos rotatórios em baixa rotação.

### ADVERTÊNCIA

- Após a utilização, lave a moldeira e promova a autoclavagem.

*IMPORTANTE: Para autoclavar a moldeira, certifique-se de que a mesma confere  $121\pm 5^{\circ}\text{C}$ , 1 ATM, por 30 minutos. Temperaturas acima do recomendado causarão deformações no material.*

## ENGLISH

### DEFINITION

Autoclavable plastic tray for the impression of dental arches.

### INDICATIONS

- For the impression of full upper and lower arches;
- For the impression of dental implants.

### COMPOSITION

Polycarbonate.

### TECHNIQUE OF USE

1. Autoclave tray before use;
2. Select tray and fill with chosen impression material;
3. Take tray with impression material to mouth and wait for material to set before removal;
4. In cases of dental implants impression, delineate area to cut the tray and proceed with cutting with low-speed rotary instruments.

### WARNING

- After use, wash tray and sterilize in autoclave.

*IMPORTANT: To sterilize the tray, the temperature of the autoclave should be  $121\pm 5^{\circ}\text{C}$  with 1 ATM of pressure for 30 minutes. Tray can be deformed in case of higher temperature.*

## ESPAÑOL

### DEFINICIÓN

Cubetas plasticas autoclavables para impresiones de las arcadas dentales.

### INDICACIONES

- Para impresiones de las arcadas completas superiores e inferiores;
- Para impresiones de implantes dentales.

### COMPOSICIÓN

Policarbonato.

### TÉCNICA DE USO

1. Autoclave las cubetas antes de usar;
2. Seleccione la cubeta e carguela con el material de impresión elegido;
3. Lleve la cubeta con el material de impresión a la boca y espere el fraguado del material y remueva la impresión;
4. En casos de implantes, delinee el area de corte de la cubeta y córtela con intrumentos rotatorios en baja rotación.

### ADVERTENCIA

- Después del uso, lave y esterilice las cubetas en autoclave.

*IMPORTANTE: Para esterilizar la cubeta, la temperatura del autoclave debe ser  $121\pm 5^{\circ}\text{C}$  con 1 ATM de presión por 30 minutos. La cubeta puede deformarse en caso de temperatura más alta.*

## TÜRKÇE

### TANIMI

Kemerlerin ölçülerini almak için otoklava gidebilecek ölçü kaşığı.

### ENDİKASYONLARI

- Üst ve alt kemerlerin ölçüsünü almak için;
- Implantların ölçüsünü almak için.

### KOMPOZİSYON

Polikarbonat.

### KULLANIM TALİMATLARI

1. Kullanmadan önce ölçü kaşığını otoklavda sterilize edin;
2. Ölçü kaşığını deneyin ve ölçü materyali ile doldurun;
3. Ölçü kaşığını ölçü materyali ile ağıza yerleştirin ve sertleşmesini bekleyin;
4. Implantların ölçüsünü almak için kesim alanını sınırlayın ve düşük rotasyonlu frezlerle kesin.

### UYARI

- Kullandıktan sonra yıkayın ve otoklava geçirin.

*ÖNEMLİ: Ölçü kaşığını otoklava geçirmek için 30 saniyede,  $121\pm 5^{\circ}\text{C}$ , 1 ATM olmasına dikkat edin. Önerilen sıcaklığın üstünde, malzemede deformasyon olabilir.*